

domini M°. CCC° XL°. quinto, secundo die pentecostes, meo sub sigillo, et sigillis discretorum videlicet, haraldi kasæ, domini johannis de swarthathorp, et domini johannis de sandsioryd.

Sigillen: N:o 2, Harald Kases (sjuuddig stjerna); N:o 4, andligt (S. Andreas på korset m. m.); N:o 1, 3 borta, remsorna kvar.

3950.

1345 d. 24 Maj.

Arnö.

BIRGER NIKLISSON af Thræflinge bortbyter ett örtugland och 12 penningland i Eke, Waxala socken, till Årkebiskop Hemming mot lika stort hemmantal i Tibble, Rasbokil socken, samt säljer dessutom ett örtugland i samma Eke till bemälde Årkebiskop, å hvilket byte och köp fasta blifvit gifven på Waxala härads ting.

Orig. på perg. i Sv. Riks Arch.

Omnibus presentes litteras inspecturis, byrgerus niclisson de thræflinge, salutem in domino sempiternam, Tenorepresencium nouerint vniuersi tam posteri, quam presentes, me venerabili in christo patri, domino Hemmingo, diuina prouidencia, archiepiscopo vpsalensi, vnum solidum, cum duodecim denarijs terre, in villa eke, parochie, et prouincie waxald, cum omnibus suis adiacencijs, seu pertinencijs, videlicet agris, pratis, piscarijs, et siluis, molendinis, ac molendinorum locis, et alijs quibuscumque, infra sepes, et extra, prope vel remote positis, pro vno solido, et duodecim denarijs terre, in villa thighyle parochie resbokil, et prouincie resbohundare situatis, titulo permutacionis, et veri cambij, vnum vero solidum terre, in villa eke, parochia, et prouincia waxald predictis, cum omnibus adiacencijs, vt premittitur, nullis penitus exceptis, titulo vendicionis, dimisisse perpetuo possidendos, transferens in eundem dominum archiepiscopum vpsalensem, verum proprietatis dominium, ac pacificam possessionem, eorundem duorum solidorum, et duodecim denariorum terre, ipsos, si sibi placuerit, dandi, vendendi, commutandi, seu de eis alias quomodolibet ordinandi pro sue libito voluntatis, testibus vlgariter dictis fasta, in communi placito prouincie waxald, ad hoc adhibitis, et alijs quibusuis sollempnitatibus in hijs, iuxta leges patrie obseruatis, In horum igitur euidenciam, et certitudinem pleniores, sigillum discreti viri, domini beronis, perpetui vicarij ecclesie vaxald, vna cum sigillo meo proprio, presentibus est appensum. Datum, apud Arnø manerium domini archiepiscopi suprapositi, Anno, domini. Millesimo, trecentesimo, quadragesimo, quinto, feria tertia proxima post dominicam Trinitatis.

Sigillen: N:o 1, Birger Niklissons (tre treblad i en sned rad från högra hörnet af skölden); N:o 2, Presten Björns (en knäböjande figur framför Kristus på korset.)